

COURT OF APPEAL OF
NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

14-12-CA

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK, as
represented by THE MINISTER OF JUSTICE
AND CONSUMER AFFAIRS

APPELLANT

- and -

C.M.

RESPONDENT

AND BETWEEN:

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK, as
represented by THE MINISTER OF JUSTICE
AND CONSUMER AFFAIRS

APPELLANT

- and -

P.M.

RESPONDENT

Province of New Brunswick v. C.M. and P.M.,
2012 NBCA 45

CORAM:

The Honourable Justice Robertson
The Honourable Justice Quigg
The Honourable Justice Green

Appeal from a decision of the Court of Queen's
Bench:
November 17, 2011

History of Case:

Decisions under appeal:
2012 NBQB 36
2012 NBQB 37

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK,
représentée par la MINISTRE DE LA JUSTICE
ET DE LA CONSOMMATION

APPELANTE

- et -

C.M.

INTIMÉ

ET ENTRE :

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK,
représentée par la MINISTRE DE LA JUSTICE
ET DE LA CONSOMMATION

APPELANTE

- et -

P.M.

INTIMÉ

Province du Nouveau-Brunswick c. C.M. et P.M.,
2012 NBCA 45

CORAM :

L'honorable juge Robertson
L'honorable juge Quigg
L'honorable juge Green

Appel d'une décision de la Cour du Banc de la
Reine :
Le 17 novembre 2011

Historique de la cause :

Décisions frappées d'appel :
2012 NBBR 36
2012 NBBR 37

Preliminary or incidental proceedings:

Court of Appeal:
[2012] N.B.J. No. 93
[2012] N.B.J. No. 94

Appeal heard:
May 9, 2012

Judgment rendered:
May 17, 2012

Counsel at hearing:

For the appellant:
Michael L. Hynes

No one appeared for P.M.

No one appeared for C.M.

THE COURT

The appeals are allowed. The orders for state-funded counsel are set aside. Reasons will follow.

Procédures préliminaires ou accessoires :

Cour d'appel :
[2012] A.N.-B. n^o 93
[2012] A.N.-B. n^o 94

Appel entendu :
Le 9 mai 2012

Jugement rendu :
Le 17 mai 2012

Avocats à l'audience :

Pour l'appelante :
Michael L. Hynes

Personne n'a comparu pour P.M.

Personne n'a comparu pour C.M.

LA COUR

Les appels sont accueillis. Les ordonnances prescrivant la prestation de services d'un avocat rémunéré par l'État sont annulées. Les motifs suivront.

The following is the judgment delivered by

THE COURT

[1] The appeals are allowed. The orders for state-funded counsel are set aside.
Reasons will follow.

Version française de la décision rendue par

LA COUR

[1] Les appels sont accueillis. Les ordonnances prescrivant la prestation de services d'un avocat rémunéré par l'État sont annulées. Les motifs suivront.